

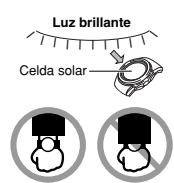
Guía de operación 3155

CASIO®

Para comenzar

Gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para sacar el máximo provecho de su compra, asegúrese de leer atentamente este manual.

Deje el reloj expuesto a una luz brillante

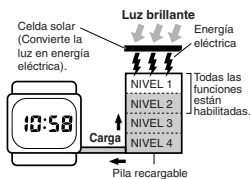


La electricidad generada por la celda solar del reloj se almacena en una pila incorporada. La pila se podría descargar si deja o lleva puesto el reloj sin exponerlo a la luz. En lo posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a la luz.

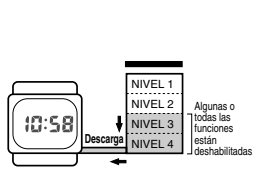
- Cuando no lleve el reloj puesto en su muñeca, oriente la esfera hacia una fuente de luz brillante.
- Siempre que sea posible, procure que el reloj no quede tapado por la manga. La carga se reducirá considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.

- El reloj continuará funcionando, aunque no esté expuesto a la luz. Si deja el reloj en la oscuridad puede hacer que la pila se descargue, lo cual podría deshabilitar algunas funciones del reloj. Si la pila se agota, deberá volver a configurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar el funcionamiento normal del reloj, procure mantener el reloj expuesto a la luz.

La pila se carga con la luz.



La pila se descarga en la oscuridad.



- El nivel real en el que se deshabilitan algunas funciones depende del modelo de reloj.
- La iluminación frecuente de la presentación descarga rápidamente la pila, siendo necesario recargarla. Las siguientes directrices nos da una idea del tiempo de carga requerido para recuperarse de una sola operación de iluminación.
Aproximadamente 5 minutos de exposición a la luz solar brillante que entra a través de una ventana
Aproximadamente 8 horas de exposición a la iluminación interior fluorescente
- Asegúrese de leer "Fuente de alimentación" para obtener información importante relacionada con la exposición del reloj a luz brillante.

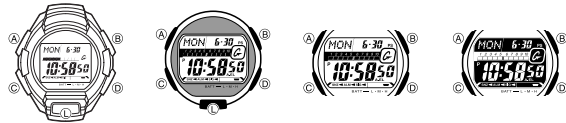
Si la presentación del reloj está en blanco...

- Si la presentación del reloj se queda en blanco, significa que la función de ahorro de energía del reloj ha desactivado la presentación para conservar energía.
- Si desea más información, consulte "Función de ahorro de energía".

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

Acerca de este manual

- Dependiendo del modelo de reloj, el texto visualizado aparece como caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien como caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todas las presentaciones de ejemplo de este manual muestran caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden ser encontradas en la sección "Referencia".



Guía general

- Presione (C) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando se esté visualizando una pantalla de ajuste), presione (L) para iluminar la presentación.

Modo de hora normal



Presione (C).

Modo Rally



Modo de llamada de datos



Modo de hora mundial



Modo de temporizador de cuenta regresiva



Modo de cronógrafo



Modo de alarma



Hora normal atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración de hora y actualiza su ajuste de hora conforme a eso.

- Este reloj está diseñado para capturar las señales de calibración de hora transmitidas desde Alemania (Mainflingen), Inglaterra (Anthorn), Estados Unidos (Fort Collins), China (Shangqiu), y Japón (Fukushima, Fukuoka/Saga).

Ajustando la hora actual

Este reloj ajusta automáticamente la hora de acuerdo con una señal de calibración de hora. También puede realizar un procedimiento manual para ajustar la hora y fecha, cuando sea necesario.

- Lo primero que debe hacer después de comprar este reloj es especificar su ciudad local (la ciudad donde se utiliza normalmente el reloj). Para mayor información, vea "Para especificar su ciudad local" más abajo.
- Cuando utilice el reloj fuera de las áreas cubiertas por los transmisores de señal horaria, deberá ajustar la hora actual manualmente, según sea necesario. Para mayor información acerca de los ajustes manuales de la hora, vea "Hora normal".
- La señal de calibración de la hora de EE.UU. puede ser captada por el reloj mientras se encuentra en América del Norte. El término "América del Norte" en este manual se refiere a la zona constituida por Canadá, Estados Unidos continental, y México.

Para especificar su ciudad local

Código de ciudad



Indicador de PM Segundos

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a parpadear, indicándole que está en la pantalla de ajuste.
2. Presione (D) (este) y (B) (oeste) para seleccionar el código de ciudad que desea usar como su ciudad local.
LIS, LON : Lisboa, Londres
MAD, PAR, ROM, BER, STO : Madrid, París, Roma, Berlín, Estocolmo
ATH : Atenas
MOW : Moscú
HKG, BJS, TPE : Hong Kong, Beijing, Taipei
SEL, TYO : Seúl, Tokio

- HNL : Honolulu
- ANC : Anchorage
- YVR, LAX : Vancouver, Los Ángeles
- YEA, DEN : Edmonton, Denver
- MEX, CHI : Ciudad de México, Chicago
- MIA, YTO, NYC : Miami, Toronto, Nueva York
- YHZ : Halifax
- YYT : St. Johns

3. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

- Normalmente, su reloj debe mostrar la hora correcta en cuanto se seleccione el código de ciudad local. Si no lo hiciera, debería ajustarse automáticamente después de la siguiente operación de recepción automática (en el medio de la noche). También se podría realizar la recepción manual o efectuar la puesta en hora manual.

- El reloj recibirá automáticamente la señal de calibración de hora desde el transmisor aplicable (en el medio de la noche) y actualizará sus ajustes de acuerdo a eso. Para informarse acerca de la relación entre los códigos de ciudades y los transmisores, vea la "Recepción de señal de calibración de hora" y "Transmisores".
- Para informarse acerca de los rangos de recepción del reloj, vea los mapas en la parte titulada "Rangos de recepción aproximados".
- Si lo desea, puede desactivar la recepción de señal de la hora. Para mayor información, vea "Para activar y desactivar la recepción automática".
- Según los ajustes predeterminados de fábrica, el reloj se entrega con la recepción automática desactivada para los siguientes códigos de ciudades: MOW (Moscú), HNL (Honolulu), y ANC (Anchorage). Para mayor información sobre cómo activar la recepción automática para estos códigos de ciudades, vea "Para activar y desactivar la recepción automática".

Recepción de señal de calibración de hora

Existen dos métodos diferentes que puede usar para recibir la señal de calibración de hora: recepción automática y recepción manual.

Recepción automática

Con la recepción automática, el reloj recibe automáticamente la señal de calibración de la hora hasta 6 veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China). Una vez que se realice correctamente una recepción automática, las restantes operaciones de recepción automática no se realizan. Para mayor información, vea "Acerca de la recepción automática".

Recepción manual

La recepción manual le permite iniciar la operación de recepción de calibración de hora con la presión de un botón. Para mayor información, vea la parte titulada "Para realizar una recepción manual".

¡Importante!

- Cuando se prepare para recibir la señal de calibración de la hora, coloque el reloj como se muestra en la siguiente ilustración, con el lado de las 12 en punto hacia una ventana. Este reloj ha sido diseñado para recibir la señal de calibración de la hora en horas avanzadas de la noche. Por esta razón, coloque el reloj cerca de una ventana, como se muestra en la ilustración, cuando se quite el reloj por la noche. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.



- Asegúrese de que el reloj esté orientado en la dirección correcta.

- Una recepción de señal adecuada puede ser difícil o aun imposible de realizar bajo las condiciones listadas a continuación.



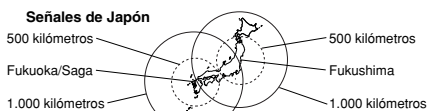
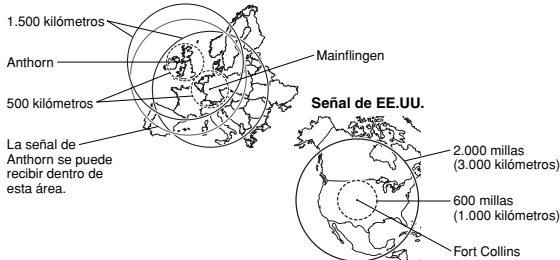
Dentro o entre edificios Dentro de un vehículo Cerca de aparatos electro-domésticos, equipos de oficina o un teléfono celular Cerca de sitios de construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico Cerca de líneas de alta tensión Entre o detrás de montañas

- La recepción de señal es normalmente mejor en la noche que durante el día.
- La recepción de señal de calibración tarda de dos a siete minutos, pero en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga cuidado de no realizar ninguna operación de botón ni mover el reloj durante este momento.
- La señal de calibración de hora que el reloj intentará captar depende del ajuste de su ciudad local, tal como se indica a continuación.

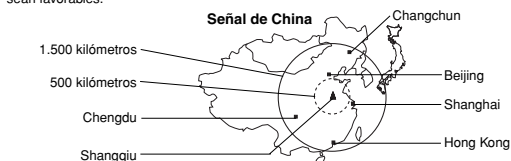
Código de ciudad local	Transmisor	Frecuencia
LON, PAR, BER, ATH, LIS, MAD, ROM, STO, MOW*	Anthorn (Inglaterra)	60,0 kHz
	Mainflingen (Alemania)	77,5 kHz
HKG, BJS	Ciudad de Shangqiu (China)	68,5 kHz
	Fukushima (Japón)	40,0 kHz
TPE, TYO, SEL	Fukuoka/Saga (Japón)	60,0 kHz
HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, MIA, YTO, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)	60,0 kHz

- * Las áreas que cubren los códigos de ciudad HNL, ANC y MOW están bastante alejadas de los transmisores de la señal de calibración de hora, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas con la recepción de la señal.
- La recepción de la señal de calibración se inhabilita mientras se está ejecutando una operación del temporizador de cuenta regresiva/tiempo objetivo.

Rangos de recepción aproximados Señales de Reino Unido y Alemania



Estas señales se pueden recibir en el área de Taiwán cuando las condiciones de recepción sean favorables.



- En las distancias indicadas más abajo, la recepción de la señal puede no ser posible durante ciertas épocas del año u horas del día. Una interferencia de radio también puede ocasionar problemas en la recepción.

Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
 Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
 Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
 Transmisor de Shangqiu (China): 1500 kilómetros (910 millas)

- Aun cuando el reloj se encuentra dentro del rango de recepción, la recepción de la señal de calibración será imposible si la señal es bloqueada por montañas u otras formaciones geológicas existentes entre el reloj y la fuente de la señal.
- La recepción de la señal es afectada por el clima, condiciones atmosféricas y cambios estacionales.
- Si experimenta problemas con la recepción de la señal de calibración de hora, vea la información en la parte titulada "Solución de problemas con la recepción de señal".

Acerca de la recepción automática

El reloj recibe automáticamente la señal de calibración de la hora hasta 6 veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China). Cuando alguna recepción automática es exitosa, las operaciones de recepción automática restantes no se realizan. El programa de recepción (horas de calibración) depende de su ciudad local seleccionada actualmente, y si la hora estándar u hora de verano se encuentra seleccionada para su ciudad local.

Su ciudad local		Horas de inicio de recepción automática					
		1	2	3	4	5	6
LON LIS	Hora estándar	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche*
	Hora de verano	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche*	1:00 AM*
PAR BER MAD ROM STO	Hora estándar	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche*	1:00 AM*
	Hora de verano	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche*	1:00 AM*	2:00 AM*
ATH	Hora estándar	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche*	1:00 AM*	2:00 AM*
	Hora de verano	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche*	1:00 AM*	2:00 AM*	3:00 AM*
MOW	Hora estándar	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche*	1:00 AM*	2:00 AM*	3:00 AM*
	Hora de verano	5:00 AM	Medianoche*	1:00 AM*	2:00 AM*	3:00 AM*	4:00 AM*
HKG BJS	Hora estándar y Hora de verano	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	
		Medianoche	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM
TYO TPE SEL	Hora estándar y Hora de verano	Medianoche	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM
		Medianoche	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM
HNL ANC LAX DEN CHI NYC YVR YEA MEX MIA YTO YHZ YYT	Hora estándar y Hora de verano	Medianoche	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM
		Medianoche	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM

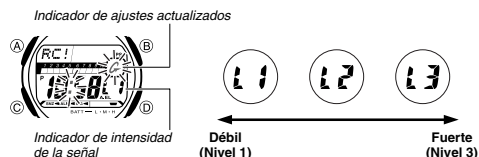
*Día siguiente

Nota

- Cuando se llega a una hora de calibración, el reloj efectúa la recepción de la señal de calibración solamente si se encuentra en el modo de hora normal o el modo de hora mundial. La recepción no se efectúa si se llega a una hora de calibración mientras se están configurando los ajustes.
- La recepción automática de la señal de calibración está diseñada para realizarse temprano en la mañana, mientras duerme (suponiendo que la hora del modo de hora normal está ajustada correctamente). Antes de irse a dormir por la noche, quítese el reloj de su muñeca, y colóquelo en un lugar en donde pueda recibir fácilmente la señal.
- El reloj recibe la señal de calibración durante dos a siete minutos, todos los días cuando la hora en el modo de hora normal llega a una hora de calibración. No realice ninguna operación de botón dentro de los siete minutos antes o después de las horas de calibración. Haciéndolo puede interferir con la calibración correcta.
- Recuerde que la recepción de la señal de calibración depende de la hora actual del modo de hora normal. La operación de recepción será realizada siempre que la presentación del reloj muestre cualquiera de las horas de calibración, sin tener en cuenta si la hora visualizada es o no realmente la hora correcta.

Acerca del indicador de intensidad de la señal

El indicador de intensidad de la señal muestra la intensidad de la señal de calibración que se está recibiendo. Para optimizar la recepción, asegúrese de mantener el reloj en un lugar donde la intensidad de la señal sea máxima. El indicador de intensidad de la señal se visualiza durante el curso de la operación de recepción automática o manual.



- Aun en un área en donde la intensidad de la señal es fuerte, tomará unos 10 segundos para que la recepción de la señal se establezca lo suficiente para que el indicador de intensidad de la señal indique la intensidad de una señal.
- Utilice el indicador de intensidad de la señal como una guía para verificar la intensidad de la señal y para encontrar la mejor ubicación para el reloj durante las operaciones de recepción de señal.
- Tras la recepción de la señal de calibración de hora y de la calibración del ajuste de hora del reloj, el indicador de ajustes actualizados permanecerá en la presentación en todos los modos. El indicador de ajustes actualizados no aparecerá si no se logró recibir la señal o después de que se realice manualmente el ajuste de hora actual.
- El indicador de ajustes actualizados aparece sólo cuando el reloj pudo recibir tanto los datos de la hora como los de la fecha. No aparece cuando se han recibido sólo los datos de la hora.
- El indicador de ajustes actualizados indica que por lo menos una de las operaciones de recepción automática de señal de calibración fue exitosa. Sin embargo, tenga en cuenta que el indicador de ajustes actualizados desaparece de la presentación todos los días, al efectuarse la primera operación de recepción automática del día.

Para realizar una recepción manual

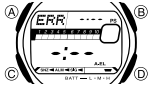
- Ingrese en el modo de hora normal.
- Mantenga presionado **(D)** durante unos dos segundos hasta que **(C)** comience a parpadear en la presentación.
 - La recepción de señal de calibración de hora toma de dos a siete minutos. Tenga cuidado de no realizar ninguna operación de botón ni mover el reloj durante este lapso de tiempo.
 - Si la operación ha sido exitosa, aparecerán en la presentación la fecha y la hora de recepción, junto con el indicador **(SET)**.
- Tras finalizar la recepción manual, presione **(D)** para volver al modo de hora normal.



Recepción fallada



Si hubo previamente una recepción exitosa



Ninguna recepción ha sido exitosa

Para activar y desactivar la recepción automática

- En el modo de hora normal, presione (D) para visualizar la pantalla de hora y fecha de la última recepción exitosa.
- Mantenga presionado (A) hasta que empiece a destellar el ajuste actual de recepción automática (00 u 0FF). Esta es la pantalla de ajuste.
 - Tenga en cuenta que la pantalla de ajuste no aparecerá si la ciudad local actualmente seleccionada no admite la recepción de la señal de calibración de hora.

3. Presione (D) para conmutar entre recepción automática activada (00) y desactivada (0FF).

4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste. Para la información sobre los códigos de ciudades que admiten la recepción de la señal, vea "Para especificar su ciudad local".

Para comprobar los resultados de la última recepción de señal

Presione (D) para ver la hora y la fecha de la última recepción que se ha realizado con éxito. Presione (D) nuevamente para volver a la pantalla anterior.



Condición de activación/desactivación

- El reloj también sale del modo de recepción si no realiza ninguna operación de botón durante aproximadamente uno o dos minutos.
- Si la última recepción no ha tenido éxito pero la anterior sí, aparecerá un indicador (C) en la presentación. El reloj ingresará al modo de recepción sin cambiar el ajuste de hora si se presiona (D) o si no se efectúa ninguna operación de botón durante aproximadamente uno o dos minutos.

Nota

- Para interrumpir una operación de recepción y volver al modo de recepción, presione (D).

Solución de problemas con la recepción de señal

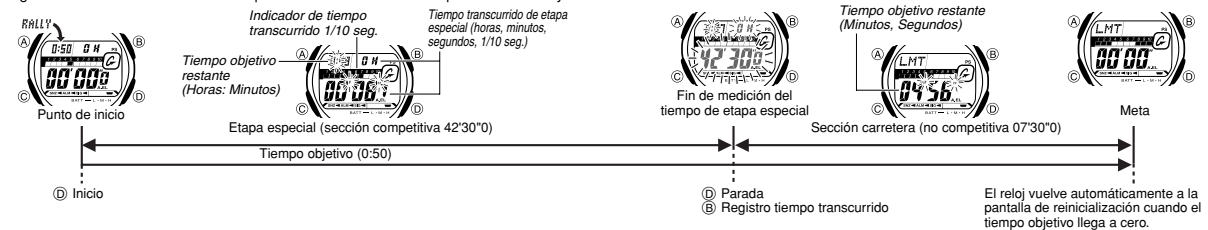
Compruebe los puntos siguientes siempre que experimente problemas con la recepción de señal.

Problema	Causa probable	Qué es lo que debe hacer
No se puede realizar la recepción manual.	<ul style="list-style-type: none"> El reloj no está en el modo de hora normal. Su ciudad local actual no es ninguna de las siguientes: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT como su ciudad local. 	<ul style="list-style-type: none"> Ingrese al modo de hora normal e intente otra vez. Seleccione LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT como su ciudad local.
La recepción automática está activada, pero el indicador de ajustes actualizados no aparece sobre la presentación.	<ul style="list-style-type: none"> Ha cambiado el ajuste de hora manualmente. El ajuste DST ha sido cambiado manualmente en el modo de hora mundial. Se presionó un botón durante la recepción de la señal. Aunque la recepción sea exitosa, el indicador de ajustes actualizados desaparece de la presentación todos los días, cuando se realiza la primera operación de recepción automática del día. Los datos de hora (hora, minutos y segundos) solamente fueron recibidos durante la última operación de recepción. El indicador de ajustes actualizados aparece solamente cuando se reciben ambos, datos de hora y datos de fecha (año, mes, día). 	<ul style="list-style-type: none"> Realice una recepción de señal manual o espere hasta que se realice la siguiente operación de recepción de señal automática. Compruebe que el reloj se encuentre en una ubicación en donde puede recibir la señal.
El ajuste de hora es incorrecto después de la recepción de la señal.	<ul style="list-style-type: none"> Si la hora está desviada una hora, el ajuste de DST puede estar incorrecto. El ajuste del código de ciudad local no es correcto para el área donde está usando el reloj. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie el ajuste DST a DST automática. Seleccione el código de ciudad local correcto.

- Para información adicional, vea "¡Importante!" en la sección titulada "Recepción de señal de calibración de hora" y "Precauciones sobre la hora normal atómica radiocontrolada".

Modo Rally

El modo Rally de su reloj puede utilizarse para medir el tiempo transcurrido de etapas especiales y llevar la cuenta del tiempo objetivo deseado (cuenta regresiva). En la siguiente ilustración se muestra una operación de medición de tiempo del modo Rally.



Medición del tiempo transcurrido de la etapa especial

El tiempo transcurrido de la etapa especial es de 99 horas, 59 minutos, 59 segundos. Si excede de este valor, la medición vuelve a cero y continúa desde allí.

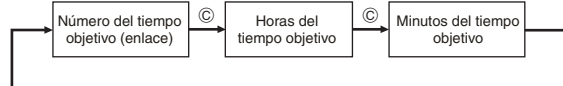
Antes de iniciar la medición

- Tiempo objetivo LT-05 (0:50)
- El reloj viene con 10 tiempos objetivos preajustados (tiempos de enlace), que se pueden usar tal cual o cambiarlos al valor que desee. Puede usar el botón (B) para seleccionar el tiempo objetivo deseado mientras el tiempo objetivo actual vuelve a su valor inicial.
- | | |
|------------|-------------------|
| LT-01 0:10 | LT-07 1:30 |
| LT-02 0:20 | LT-08 2:00 |
| LT-03 0:30 | LT-09 3:00 |
| LT-04 0:40 | LT-10 5:00 |
| LT-05 0:50 | OFF (Desactivado) |
| LT-06 1:00 | |

Para cambiar un tiempo objetivo

- Mientras el tiempo objetivo actual vuelve a su valor inicial en el modo Rally, mantenga presionado (A) hasta que el contenido de la presentación comience a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
 - Utilice los botones (D) (+) y (B) (-) para seleccionar el tiempo objetivo (enlace) que desea cambiar.
 - Presione el botón (C) de manera que el dígito de la hora del tiempo objetivo actual comience a destellar.
 - Utilice los botones (D) (+) y (B) (-) para cambiar el valor del dígito de la hora.
- Presione el botón (C) para mover la parte destellante a los dígitos de los minutos.
 - Utilice los botones (D) (+) y (B) (-) para cambiar el valor del dígito de los minutos.
 - Tras ajustar al tiempo deseado, presione el botón (A) para salir de la pantalla de ajuste.

El tiempo objetivo se puede definir hasta un máximo de 24 horas, en unidades de un minuto.



Para iniciar una medición de tiempo en el modo Rally

- Presione el botón (D) para iniciar la cuenta regresiva de inicio automático. La operación de medición de tiempo (etapa especial) se inicia cuando la cuenta regresiva de inicio automático llega a 00 segundos.
- El reloj emite un pitido y la presentación parpadea cuando el tiempo restante de la cuenta regresiva de inicio automático llega a 50, 40, 30, 20, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 y 0 segundos.
 - Puede cancelar la cuenta regresiva de inicio automático en cualquier punto e iniciar manualmente la operación de medición del tiempo (etapa especial) presionando el botón (D).
 - Si presiona el botón (B) mientras una cuenta regresiva está en curso, podrá cancelar dicha cuenta y volver a la pantalla de inicio de la cuenta regresiva.

Medición del tiempo de la etapa especial

- Esta sección describe las operaciones que se pueden ejecutar mientras se está ejecutando la medición del tiempo de una etapa especial.
- Para poner en pausa el tiempo actual en la presentación**
Presione el botón (D) mientras se está ejecutando una operación de medición del tiempo de una etapa especial.
- El tiempo transcurrido actual (destellando) se pone en pausa en la presentación durante aproximadamente uno o dos minutos. Aunque el tiempo esté congelado en la presentación, el reloj continuará internamente la operación de medición de tiempo de la etapa especial (y efectuará la cuenta regresiva del tiempo objetivo restante).
 - Mientras un tiempo está en pausa en la presentación, podrá registrarlo en la memoria o reposicionar la operación de medición del tiempo a cero. Si no realiza ninguna actividad durante varios minutos, la presentación volverá a la pantalla de medición de tiempo transcurrido normal.

Para registrar el tiempo pausado en la presentación

Presione el botón (B) mientras un tiempo está en pausa en la presentación (véase más arriba).

- Esto permite guardar el tiempo pausado en la memoria y visualizar la operación de medición del tiempo de etapa especial en curso.
- El reloj cuenta con memoria suficiente para almacenar hasta 30 registros de tiempos medidos. Si ya hay 30 registros en la memoria, el almacenamiento de un nuevo tiempo de medición hace que el registro más antiguo se borre automáticamente para hacer espacio para el nuevo.

Para reposicionar la operación de medición del tiempo a cero

Mantenga presionado el botón (B), mientras un tiempo se encuentra pausado en la presentación.

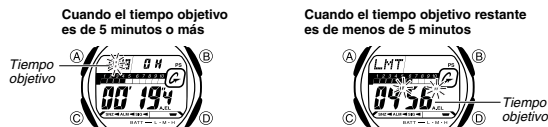
- Esto permite reposicionar la operación de tiempo transcurrido a cero.

Para cancelar una operación de medición de tiempo transcurrido en curso

Mantenga presionado el botón (B) para reposicionar la operación de medición del tiempo transcurrido a cero.

Para cambiar el contenido de la pantalla durante la medición del tiempo transcurrido

Presione el botón (B) para visualizar el tiempo objetivo restante. Tenga en cuenta que esta operación no estará disponible si selecciona "OFF" (Desactivado) para el tiempo objetivo.



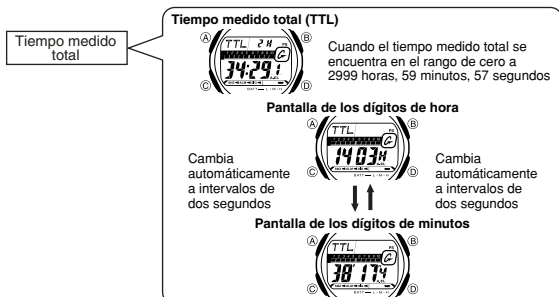
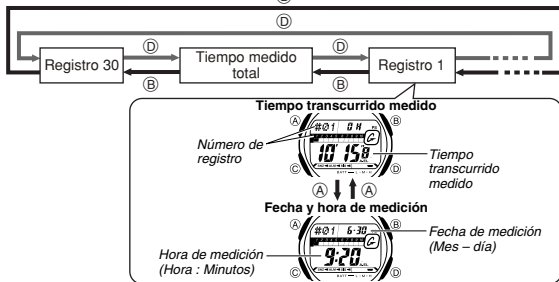
Alerta de tiempo objetivo restante

El reloj emite un pitido y la presentación parpadea cuando el tiempo objetivo restante llega a los siguientes puntos: 5, 3 y 1 minuto, y 30, 10, 5, 4, 3, 2 y 1 segundo antes de que se acabe el tiempo, y cuando se acabe.

Modo de llamada de datos

Puede usar el modo de llamada de datos para ver los siguientes datos en la memoria del reloj.

- Tiempos medidos en el modo Rally
- Total de los tiempos medidos existentes actualmente en la memoria (TTL)
- Puede usar los botones (D) (hacia adelante) y (B) (hacia atrás) para desplazarse por los registros, tal como se indica a continuación. Si mantiene presionado uno u otro botón podrá desplazar los registros rápidamente.
- Si mantiene presionado el botón (A) mientras se está visualizando un registro, se mostrará la fecha y hora en que se realizó la medición.
- Para pasar directamente a la pantalla de tiempo medido, presione simultáneamente los botones (D) y (B).
- Cuando el tiempo medido total se encuentra entre 100 horas, 00 minutos, 00 segundos y 2999 horas, 59 minutos, 57 segundos, cambia la forma de visualización de los dígitos de hora (a un formato para el cual son necesarias dos pantallas). En este caso, mientras se muestra el tiempo medido total, la presentación cambiará automáticamente entre las dos pantallas, a intervalos de dos segundos.

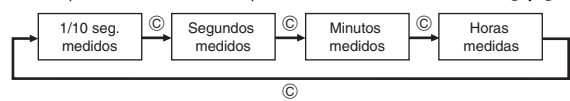


Corrección de los tiempos registrados

Puede usar el siguiente procedimiento para corregir los tiempos registrados por el reloj, de manera que correspondan con los tiempos oficiales de la carrera. El valor del tiempo medido total también se actualiza de acuerdo con los tiempos corregidos.



1. Mantenga presionado (A) hasta que el contenido de la presentación comience a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones (D) (+) y (B) (-) para cambiar el dígito de 1/10 seg. medidos.
3. Presione el botón (C) para mover la parte destellante a los segundos medidos.
4. Utilice los botones (D) (+) y (B) (-) para cambiar los segundos medidos.
5. Presione el botón (C) para mover la parte destellante a los minutos medidos.
6. Utilice los botones (D) (+) y (B) (-) para cambiar los minutos medidos.
7. Presione el botón (C) para mover la parte destellante a las horas medidas.
8. Utilice los botones (D) (+) y (B) (-) para cambiar las horas medidas.
9. Tras ajustar al tiempo que desea, presione el botón (A) para salir de la pantalla de ajuste.



Borrado de todos los registros de la memoria



Puede usar el siguiente procedimiento para borrar todos los registros de datos de medición almacenados actualmente en la memoria del reloj.

1. Utilice los botones (D) y (B) para visualizar la pantalla de tiempo de medición total.
2. Mantenga presionado (A) hasta que el contenido de la presentación comience a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
3. Presione simultáneamente los botones (D) (+) y (B) (-) para borrar los registros.
4. Presione el botón (A) para salir de la pantalla de ajuste.

Hora mundial

Código de ciudad



Hora actual en la ciudad seleccionada

El modo de hora mundial muestra la hora actual en 48 ciudades (29 zonas horarias) alrededor del mundo.

- Las horas marcadas en el modo de hora mundial se sincronizan con la hora marcada en el modo de hora normal. Si observa que hay un error en la indicación de la hora del modo de hora mundial, compruebe que ha seleccionado la ciudad correcta como su ciudad local. Asimismo compruebe que la hora actual indicada por el modo de hora normal sea la correcta.

- Seleccione un código de ciudad en el modo de hora mundial para visualizar la hora actual en una determinada zona horaria del mundo. Para la información sobre los ajustes de las diferencias UTC compatibles, vea la "UTC Differential/City Code List" (Lista de diferencias UTC/códigos de ciudades).
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al cual puede ingresar presionando (C).

Para ver la hora en otra ciudad

Mientras está en el modo de hora mundial, utilice los botones (D) (hacia el Este) y (B) (hacia el Oeste) para desplazarse a través de los códigos de ciudad (zonas horarias). Si mantiene presionado uno u otro botón podrá desplazarse rápidamente.

- Si presiona los botones (D) y (B) simultáneamente, podrá saltar a la zona horaria UTC.

Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y hora de verano

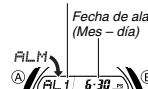


Indicador de DST

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) y (B) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyos ajustes de hora estándar/hora de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado (A) para alternar entre la hora de verano (se visualiza el indicador de DST) y la hora estándar (no se visualiza el indicador de DST).
- El indicador de DST se muestra en la pantalla de modo de hora mundial mientras está activada la hora de verano.
- Tenga en cuenta que el cambio de la hora de verano para cualquier código de ciudad será aplicado a todos los códigos de ciudades, excepto UTC.

Alarmas

Número de alarma



Hora de alarma (Hora : Minutos)

Usted podrá configurar hasta cinco alarmas multifunción independientes con la hora, minutos, mes y día. Cuando se activa una alarma, el tono de alarma suena al llegar a la hora de alarma. Una de las alarmas es la alarma despertador, mientras las otras cuatro son alarmas que suenan una sola vez.

- También podrá activar la señal horaria para que el reloj emita dos pitidos cada hora en punto.
- Se disponen de cinco pantallas de alarma numeradas AL.1, AL.2, AL.3 y AL.4 para las alarmas que suenan una sola vez, mientras que la pantalla de la alarma despertador se indica por las letras S.N.Z. La pantalla de señal horaria se indica mediante S.I.G.
- Todos las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual puede ingresar presionando (C).

Tiempo de alarma

El tipo de alarma se determina mediante los ajustes realizados por usted, tal como se describe a continuación.

• Alarma diaria

Ajuste la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los días, a la hora ajustada por usted.

• Alarma de fecha

Ajuste el mes, día, hora y minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene a la hora específica, en la fecha especificada por usted.

• Alarma de 1 mes

Ajuste el mes, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los días a la hora ajustada por usted, sólo durante el mes determinado.

• Alarma mensual

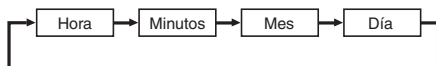
Ajuste el día, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los meses, el mismo día y a la misma hora.

Para ajustar una hora de alarma



1. En el modo de alarma, utilice **(D)** para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla cuya hora desea ajustar.

- Para ajustar una alarma que suena una sola vez, visualice la pantalla de alarma AL1, AL2, AL3 y AL4. Para ajustar la alarma despertador, visualice la pantalla SNZ.
- La alarma despertador se repite cada cinco minutos.
- 2. Después que seleccione una alarma, mantenga presionado **(A)** hasta que el ajuste de hora de la hora de alarma empiece a parpadear, indicando que está en la pantalla de ajuste.
- Esta operación activa la alarma automáticamente.
- 3. Presione **(C)** y mueva el parpadeo en la secuencia descrita a continuación para seleccionar otros ajustes.



4. Mientras está parpadeando un ajuste, utilice **(D)** y **(B)** para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla	Para hacer esto:	Haga esto:
12:00	Cambiar la hora y los minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-). • Con el formato de 12 horas, ajuste la hora correctamente como a.m. o p.m. (indicador P).
...	Cambiar el mes y el día.	• Para ajustar una alarma que no incluya mes y/o día, ajuste - para cada ajuste.

5. Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

Operación de alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo en que se encuentra el reloj. En el caso de la alarma despertador, la operación de alarma se realiza un total de siete veces, cada cinco minutos, hasta que usted apague la alarma.

- Las operaciones de alarma y de señal horaria se realizan de acuerdo con la hora marcada en el modo de hora normal.
- Presione cualquier botón para detener el tono de alarma después que empiece a sonar.
- Cualquiera de las siguientes operaciones realizadas durante el intervalo de 5 minutos entre las alarmas despertador hará que se cancele la operación en curso de la alarma despertador.

Visualización de la pantalla de ajuste del modo de hora normal
Visualización de la pantalla de ajuste SNZ

Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado **(D)** para hacer sonar la alarma.

Para activar y desactivar una alarma

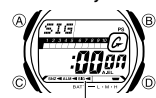


Indicador de alarma activada

Indicador de alarma despertador

1. En el modo de alarma, utilice **(D)** para seleccionar una alarma.
2. Presione **(B)** para cambiar entre activación y desactivación.
- Si activa una alarma (AL1, AL2, AL3, AL4 o SNZ), se visualizará el indicador de alarma activada (ALM) en la pantalla del modo de alarma que corresponda.
- En todos los modos, se visualizará el indicador de alarma activada correspondiente a la alarma que se encuentra activada.
- El indicador de alarma activada parpadea mientras está sonando la alarma.
- El indicador de alarma despertador (SNZ) parpadea mientras está sonando la alarma despertador y durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

Para activar y desactivar la señal horaria



Indicador de señal horaria activada

1. En el modo de alarma, utilice **(D)** para seleccionar la señal horaria (SIG).
2. Presione **(B)** para cambiar entre activación y desactivación.
- El indicador de señal horaria (SIG) aparece en la presentación en todos los modos, mientras esta función se encuentre activada.

Cronógrafo



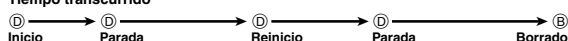
El cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, tiempos fraccionados y dos llegadas a meta.

- La gama de presentación del cronógrafo es de 23 horas, 59 minutos y 59.99 segundos.
- El cronógrafo continúa funcionando, reiniciándose desde cero luego de alcanzar su límite, hasta que lo pare.
- La operación de medición del cronógrafo continúa aunque salga del modo de cronógrafo.

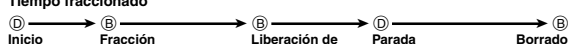
- Si usted sale del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra "congelado" en la presentación, el tiempo fraccionado se borra y se vuelve a la medición del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al cual se ingresa presionando **(C)**.

Para medir tiempos con el cronógrafo

Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado



Dos llegadas a meta



Temporizador de cuenta regresiva



Puede ajustar el temporizador de cuenta regresiva dentro de un rango de 1 minuto a 24 horas. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llega a cero.

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando **(C)**.

Configurando el temporizador de cuenta regresiva

A continuación se indican los ajustes que se deben configurar antes de utilizar el temporizador de cuenta regresiva.

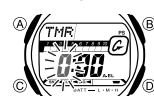
Tiempo de inicio de la cuenta regresiva

- Si desea obtener más información acerca de la configuración del temporizador, vea "Para configurar el temporizador de cuenta regresiva".

Zumbador de fin de la cuenta regresiva

El zumbador de fin de cuenta regresiva le permite saber cuándo la cuenta regresiva llega a cero. El zumbador se para luego de 10 segundos o al presionar cualquier botón.

Para configurar el temporizador de cuenta regresiva



1. Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentra sobre la presentación en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado **(A)** hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva actual comience a parpadear, indicando que está en la pantalla de ajuste.

- Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no está visualizado, visualícelo realizando el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva".

2. Presione **(C)** y mueva el parpadeo en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar otros ajustes.



3. Cuando el ajuste que desea cambiar está parpadeando, utilice **(D)** y **(B)** para cambiarlo de la manera descrita a continuación.

Ajuste	Pantalla	Operación de botón
Horas, Minutos	0:00	Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste.

- Para especificar un tiempo de inicio de la cuenta regresiva de 24 horas, ajuste a 0:00.

4. Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

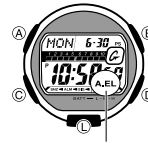
Para usar el temporizador de cuenta regresiva



Presione **(D)** mientras está en el modo de temporizador de cuenta regresiva para poner en marcha el temporizador de cuenta regresiva.

- La operación del temporizador de cuenta regresiva continuará aunque se salga del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Presione **(D)** mientras se está ejecutando una operación de cuenta regresiva para ponerla en pausa. Para reanudarla, presione **(D)** otra vez.
- Para parar totalmente una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando **(D)**) y luego presione **(B)**. El tiempo de la cuenta regresiva volverá a su valor inicial.

Illuminación



Indicador de activación del interruptor de luz automático

El reloj tiene un panel EL (electroluminiscente) que ilumina la presentación entera para una fácil lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automático del reloj ilumina automáticamente la presentación cuando inclina el reloj hacia su cara.

- Para que el interruptor de luz automático funcione, deberá estar activado (indicado por el indicador de activación del interruptor de luz automático).
- Para otra información importante acerca del uso de la iluminación, vea la parte titulada "Precauciones con la iluminación".

Para iluminar manualmente la presentación

En cualquier modo, presione **L** para activar la iluminación.

- La operación anterior activa la iluminación independientemente del ajuste actual del interruptor de luz automático.
- Puede usar el procedimiento descrito debajo para seleccionar 1,5 segundos o bien 3 segundos como duración de la iluminación. Al presionar **L**, la iluminación permanecerá activada durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos, dependiendo del ajuste actual de duración de iluminación.

Para especificar la duración de la iluminación

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que el contenido de la presentación comience a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
2. Presione tres veces el botón **C** para mover la parte destellante a los segundos.
3. Mientras los segundos están parpadeando, presione **B** para cambiar el ajuste entre 1,5 segundos ($\frac{1}{2}$) y 3 segundos ($\frac{3}{4}$).
4. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.



Acerca del interruptor de luz automático

Si activa el interruptor de luz automático, la iluminación se encenderá siempre que coloque su muñeca como se describe a continuación, en cualquier modo. Tenga en cuenta que este reloj cuenta con una "Luz EL completamente automática", para que el interruptor de iluminación automática funcione solamente cuando la luz disponible se encuentre por debajo de un cierto nivel. La luz de fondo no se iluminará en condiciones de luz brillante.

La iluminación se encenderá si mueve el reloj a una posición paralela al piso y luego lo inclina hacia usted en un ángulo superior a 40 grados.

- Lleve puesto el reloj sobre el lado exterior de su muñeca.



¡Advertencia!

- Asegúrese de estar siempre en un lugar seguro al realizar una lectura sobre la presentación del reloj usando el interruptor de luz automático. Tenga especial precaución cuando corre o está realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en un accidente o lesión. También tenga cuidado de que una iluminación repentina mediante el interruptor de luz automático, no sorprenda o distraiga a otras personas a su alrededor.
- Cuando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentra desactivado, antes de montar una bicicleta o motocicleta o cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina y sin intención de la iluminación puede crear una distracción, lo cual puede resultar en un accidente de tráfico y en serias lesiones personales.

Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

En el modo de hora normal, mantenga presionado **L** durante aproximadamente tres segundos, para alternar entre la activación (se visualiza **A.EL**) y desactivación (no se visualiza **A.EL**) del interruptor de luz automático.

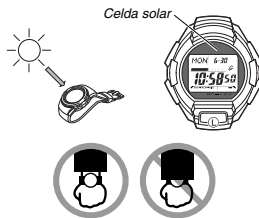
- El indicador de activación del interruptor de luz automático (**A.EL**), se muestra sobre la presentación en todos los modos mientras el interruptor de luz automático se encuentra activado.

Fuente de alimentación

Este reloj se equipa con una celda solar y una pila recargable especial (pila secundaria) que es cargada por la energía eléctrica producida por la celda solar. La ilustración siguiente muestra cómo ubicar el reloj para la carga.

Ejemplo: Oriente el reloj de modo que su esfera se encuentre apuntando a una fuente de luz.

- La ilustración muestra cómo ubicar un reloj con una correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando una parte de la celda solar es bloqueada por la ropa, etc.
- Deberá tratar de mantener el reloj tanto como sea posible fuera de la esfera manga. La carga se reducirá considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.

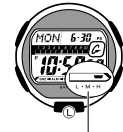


¡Importante!

- Almacenando el reloj por un largo período de tiempo en una área sin luz o usándolo de tal manera que se bloquee la exposición a la luz, puede ocasionar que la energía de la pila se agote. Siempre que sea posible, asegúrese de que el reloj sea expuesto a una luz brillante.
- Este reloj utiliza una pila recargable especial para almacenar la energía producida por la celda solar, de manera que no necesita del reemplazo regular de la pila. Sin embargo, luego de un largo tiempo de uso, la pila recargable puede perder su capacidad de lograr una carga completa. Si experimenta problemas para conseguir una carga completa de la pila recargable especial, comuníquese con su concesionario o distribuidor CASIO para el reemplazo.
- No trate de retirar o reemplazar la pila especial del reloj por su propia cuenta. El uso de un tipo erróneo de pila puede dañar el reloj.
- Siempre que la pila disminuye al nivel 5 y cuando se haya reemplazado la pila, todos los datos almacenados en la memoria se borran, y la hora actual y todos los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión en fábrica.
- Cuando guarde el reloj por un largo período de tiempo, active la función de ahorro de energía del reloj, y manténgalo en un lugar expuesto normalmente a la luz brillante. Esto ayuda a que la pila recargable no se agote.

Indicador de energía de pila e indicador de recuperación

El indicador de energía de pila sobre la presentación, le muestra la condición actual de la energía de la pila recargable.



Indicador de energía de pila

Nivel	Indicador de energía de pila	Condición de función
1		Todas las funciones habilitadas.
2		Todas las funciones habilitadas.
3		Recepción automática y zumbador deshabilitados.
4		Excepto para la hora normal y el indicador C (carga), todos los indicadores de presentación y función se encuentran inhabilitados.
5		Todas las funciones inhabilitadas.

- El indicador **L.M.H** destellando en el nivel 3, le indica que la energía de pila está muy baja y que se requiere tan pronto como sea posible, la exposición del reloj a la luz brillante para la recarga.
- En el nivel 5, todas las funciones están inhabilitadas y los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión. Una vez que la pila llega al nivel 2 después de haber caído al nivel 5, reconfigure los ajustes de la hora actual, fecha y otros ajustes.
- El ajuste del código de ciudad local del reloj cambiará automáticamente a **TYO** (Tokio) siempre que la carga de la pila descienda al nivel 5. Si el reloj ya está ajustado a este código de ciudad local, se recibirán las señales de calibración de hora de Japón. Si está usando el reloj en América del Norte o Europa, o China deberá cambiar el código de ciudad local para que corresponda con el lugar actual cada vez que la carga de la pila descienda al nivel 5.
- Los indicadores de presentación reaparecen tan pronto como la pila se cargada del nivel 5 al nivel 2.
- Dejando el reloj expuesto a la luz directa del sol o alguna otra fuente muy fuerte de luz, puede ocasionar que el indicador de energía de pila muestre temporalmente una lectura que es más alta que el nivel de pila actual. El nivel correcto de energía de la pila deberá indicarse luego de unos minutos.



Indicador de recuperación

- La operación de iluminación o del zumbador durante un corto período puede ocasionar que aparezca **---** (Recuperación) sobre la presentación. Las operaciones de iluminación, alarma, alarma con temporizador de cuenta regresiva y señal horaria quedarán inhabilitadas hasta que la energía de pila se recupere. Después de cierto tiempo, la energía de pila se recuperará y **---** (Recuperación) desaparecerá, indicando que las funciones anteriores están habilitadas de nuevo.

- Si **---** (Recuperación) aparece frecuentemente, probablemente significa que la energía de pila restante está baja. Exponga el reloj a una luz brillante para que se cargue.

Precauciones de carga

Ciertas condiciones de carga pueden ocasionar que el reloj se caliente mucho. Siempre que cargue la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares que se describen a continuación.

También tenga en cuenta que permitiendo que el reloj se caliente mucho puede ocasionar que su pantalla de cristal líquido se oscurezca. La apariencia de la pantalla LCD debe volver nuevamente a la normalidad cuando el reloj retorna a una temperatura más baja.

¡Advertencia!

Dejando el reloj a una luz brillante para cargar la pila recargable puede ocasionar que se caliente demasiado. Tenga cuidado cuando manipule el reloj para evitar quemaduras. El reloj puede llegar a calentarse particularmente, cuando se lo expone a las condiciones siguientes durante largos períodos de tiempo.

- Sobre el tablero de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol.
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente.
- Bajo los rayos directos del sol.

Guía de carga

Después de una carga completa, la hora normal permanece habilitada hasta unos siete meses.

- La tabla siguiente muestra la cantidad de tiempo que el reloj necesita ser expuesto a la luz todos los días, para generar la energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	5 minutos
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	24 minutos
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Como estas son las especificaciones, podemos incluir todos los detalles técnicos.

- El reloj no está expuesto a la luz
 - Medición interna del tiempo
 - Visualización activada 18 horas por día, modo inactivo 6 horas por día
 - 1 operación de iluminación (1,5 segundos) por día
 - 10 segundos de operación de alarma por día
 - Medición de 26 etapas del modo Rally por mes
 - Aproximadamente 4 minutos de recepción de señal por día
- Una exposición frecuente a la luz proporciona una operación estable.

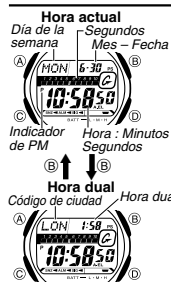
Tiempos de recuperación

La tabla siguiente muestra la cantidad de exposición requerida para hacer que la pila pase de un nivel al siguiente.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado			
	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2
Luz solar exterior (50.000 lux)	2 horas		26 horas	7 horas
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	6 horas		129 horas	36 horas
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	11 horas		263 horas	73 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	118 horas		-----	-----

Los valores de tiempo de exposición anteriores son para usarlos solamente como valores de referencia. Los tiempos de exposición reales requeridos dependen de las condiciones de iluminación.

Hora normal



Presione el botón (A) para cambiar la presentación inferior entre el día de la semana y la fecha, y la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente y la hora (hora dual).
Utilice el modo de hora normal para ver y ajustar la hora y fecha actuales.

¡Lea esto antes de ajustar la hora y fecha!

Este reloj está preajustado con un número de códigos de ciudades, cada uno de los cuales representa la zona horaria en donde se ubica cada ciudad. Cuando ajusta la hora, es importante que primero seleccione el código de ciudad correcto para su ciudad local (la ciudad en donde normalmente utiliza el reloj). Si su ubicación no está incluida en los códigos de ciudades preajustados, seleccione el código de ciudad preajustado que se encuentre en la misma zona horaria que su ubicación.
Tenga en cuenta que todas las horas para los códigos de ciudades del modo de hora mundial se visualizan de acuerdo con los ajustes de la hora y fecha que ha configurado en el modo de hora normal.

Para ajustar la hora y fecha manualmente

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Utilice (D) y (E) para seleccionar el código de ciudad que desea.

- Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar cualquier otro ajuste.
- Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la parte titulada "UTC Differential/City Code List" (Lista de diferencias UTC/códigos de ciudades).

3. Presione (C) para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar otro ajuste.



- Los pasos siguientes explican solamente cómo configurar los ajustes de la hora normal.
4. Cuando el ajuste de hora normal que desea cambiar está destellando, utilice (D) o (E) para cambiarlo como se describe a continuación.

Pantalla	Para hacer esto:	Haga esto:
TYO	Cambiar el código de ciudad	Utilice (D) (este) y (E) (oeste).
OFF	Realizar un ciclo entre DST automático (AUT), hora de verano (DST) y hora estándar (OFF).	Presione (D).
12H	Alternar entre hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione (D).
50	Reposicionar los segundos a 00	Presione (D).
10:58	Alternar la duración de iluminación de la presentación entre 1,5 y 3 segundos	Presione (E).
10:58	Cambiar la hora y los minutos	Utilice (D) (+) y (E) (-).
20 08 6-30	Cambiar el año, mes o día	
PS 00	Alternar entre activación (PS) y desactivación (OFF) de ahorro de energía	Presione (D).

- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El ajuste DST automático (AUT) se puede seleccionar solamente mientras L.I.S., L.O.N., M.A.D., P.A.R., R.O.M., B.E.R., S.T.O., A.T.H., M.O.W., T.P.E., S.E.L., T.Y.O., H.N.L., A.N.C., Y.V.R., L.A.X., Y.E.A., D.E.N., M.E.X., C.H.I., M.I.A., Y.T.O., N.Y.C., Y.H.Z. o Y.Y.T. esté seleccionado como código de ciudad local. Para mayor información, vea "Hora de verano (DST)" más abajo.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).

Hora normal de 12 horas y 24 horas

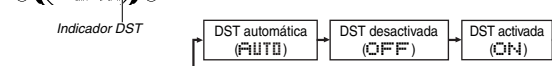
- Con el formato de 12 horas, el indicador P (PM) aparece a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m. y no aparece ningún indicador a la izquierda de los dígitos de la hora entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan entre las 0:00 y las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de hora normal de 12 horas/24 horas seleccionado por usted en el modo de hora normal será aplicado a todos los demás modos.

Hora de verano (DST)

- La hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) hace que el reloj se adelante una hora desde la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países, e incluso áreas locales, utilizan la hora de verano. Las señales de calibración de la hora transmitidas desde Mainflingen (Alemania), Anthon (Inglaterra), o Fort Collins (Estados Unidos), incluyen tanto datos de hora estándar como datos DST. Si se activa el ajuste automático de DST, el reloj cambiará automáticamente entre hora estándar y DST (hora de verano), de acuerdo con las señales.
- Si bien las señales de calibración de hora transmitidas por los transmisores de Fukushima y Fukuoka/Saga, Japón incluyen datos de la hora de verano, ésta aún no se ha implementado en Japón (a 2007).
 - El ajuste DST por omisión es DST automático (AUT) siempre que se seleccione L.I.S., L.O.N., M.A.D., P.A.R., R.O.M., B.E.R., S.T.O., A.T.H., M.O.W., T.P.E., S.E.L., T.Y.O., H.N.L., A.N.C., Y.V.R., L.A.X., Y.E.A., D.E.N., M.E.X., C.H.I., M.I.A., Y.T.O., N.Y.C., Y.H.Z. o Y.Y.T. como código de su ciudad local.
 - Si hay dificultades en recibir la señal de calibración de la hora en su área, se recomienda cambiar manualmente entre la hora estándar y la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna).

Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Presione (C) y aparece la pantalla de ajuste DST.
- Utilice (D) para realizar un ciclo a través de los ajustes DST en la secuencia mostrada a continuación.



- Si usted cambia su ciudad local a otra que se encuentra dentro del área del mismo transmisor, el ajuste DST actual será retenido. Si cambia a una ciudad que se encuentra fuera del área del transmisor actual, la hora DST se desactivará automáticamente.
- Códigos de ciudades del área del transmisor
 - T.Y.O., T.P.E. y S.E.L.
 - H.N.L., B.E.S.
 - H.N.L., A.N.C., L.A.X., D.E.N., C.H.I., N.Y.C., Y.V.R., Y.E.A., M.E.X., M.I.A., Y.T.O., Y.H.Z. y Y.Y.T.
 - L.O.N., P.A.R., B.E.R., A.T.H., L.I.S., M.A.D., R.O.M., S.T.O. y M.O.W.
 - Todos los demás códigos de ciudades
- Quando seleccione el ajuste que desea, presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de DST aparece para indicar que la hora de verano está activada.

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las diversas características y funciones de este reloj.

Área gráfica

La información mostrada en el área gráfica depende del modo actual.

Área gráfica	Modo	Área gráfica
(A) MON 6-30 (C) 10:58 (D)	Modo de hora normal	Segundos del modo de hora normal
	Modo Rally	Número del tiempo objetivo / Tiempo de medición 1/10 seg durante la medición
(A) MON 6-30 (C) 10:58 (D)	Modo de llamada de datos	Número de registro
	Modo de hora mundial	Segundos del modo de hora normal
(A) MON 6-30 (C) 10:58 (D)	Modo de alarma	Sin indicación
	Modo de cronógrafo	Modo de cronógrafo 1/10 seg.
(A) MON 6-30 (C) 10:58 (D)	Modo de temporizador de cuenta regresiva	Segundos del modo de temporizador de cuenta regresiva

Tono de operación de los botones

- El tono de operación de los botones suena cada vez que presiona cualquier botón del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según se desee.
- Aunque el tono de operación de los botones se encuentre desactivado, las alarmas, la señal horaria, la alarma de cuenta regresiva y el inicio automático del modo Rally funcionarán de la manera normal.

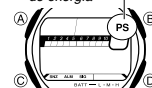
Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

En cualquier modo (excepto cuando hay una pantalla de ajuste en la presentación), mantenga presionado (C) para cambiar entre activación (no se visualiza J) y desactivación (se visualiza J) del tono de operación de los botones.

- Si mantiene presionado (C) para activar o desactivar el tono de operación de los botones, también se cambiará el modo actual del reloj.
- El indicador J se visualizará en todos los modos cuando el tono de operación de los botones se encuentre desactivado.

Función de ahorro de energía

Cuando está activada, la función de ahorro de energía ingresa automáticamente en modo inactivo cada vez que deja el reloj en la oscuridad durante un tiempo determinado. En la tabla siguiente se indica el efecto de la función de ahorro de energía en las funciones del reloj.



Tiempo transcurrido en la oscuridad	Presentación	Operación
60 a 70 minutos	En blanco, con el indicador de ahorro de energía (PS) destellando	Todas las funciones habilitadas, excepto las de presentación
6 ó 7 días	En blanco, con el indicador de ahorro de energía (PS) sin destellar	Recepción automática, tono de zumbador, iluminación y presentación deshabilitados.

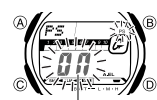
- El reloj podrá ingresar en modo inactivo cuando lo lleve puesto debajo de la manga.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya está en modo inactivo al llegar a las 6:00 AM, permanecerá en modo inactivo.

Para salir del modo inactivo

Realice una de las siguientes operaciones.

- Ponga el reloj en un lugar bien iluminado.
- Presione cualquier botón.
- Inclíne el reloj hacia su cara para la lectura.

Para activar y desactivar el ahorro de energía



Estado activado/
desactivado

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 2. Presione (C) nueve veces hasta que aparezca la pantalla de activación/desactivación de ahorro de energía.
 3. Presione (D) para alternar entre activación (PS) y desactivación (PS) de ahorro de energía.
 4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de ahorro de energía (PS) aparece en la presentación en todos los modos mientras el ahorro de energía está activado.

Precauciones sobre la hora normal atómica radiocontrolada

- Una fuerte carga electrostática puede resultar en un ajuste de hora erróneo.
- La señal de la calibración de hora es rebotada fuera de la ionosfera. Debido a esto, tales factores como cambios en la reflectividad de la ionosfera, así también como el movimiento de la ionosfera a altitudes más altas debido a cambios atmosféricos de temporada o la hora del día, pueden cambiar el rango de recepción de la señal y hacer que la recepción sea temporalmente imposible.
- Aun si la señal de calibración de hora es recibida adecuadamente, ciertas condiciones pueden ocasionar que la hora de ajuste se desajuste hasta por un segundo.
- El ajuste de la hora actual de acuerdo con la señal de calibración de hora toma prioridad sobre cualquier otro ajuste que se realice.
- El reloj está diseñado para actualizar automáticamente la fecha y día de la semana para el período de 1 de enero del 2000 al 31 de diciembre del 2099. El ajuste de la fecha mediante la señal de calibración de hora no puede realizarse comenzando desde el 1 de enero del 2100.
- Este reloj puede recibir señales que diferencian los años bisiestos de aquéllos años que no lo son.
- Aunque este reloj está diseñado para recibir datos de la hora (hora, minutos y segundos) y datos de la fecha (año, mes y día), ciertas condiciones de la señal pueden limitar la recepción solamente a los datos de la hora.
- Si se encuentra en una área en donde la recepción de la señal de calibración de hora apropiada es imposible, el reloj mantiene la hora dentro de ± 15 segundos al mes a temperatura normal.
- Si tiene problemas con la recepción de señal de calibración de hora apropiada o si el ajuste de la hora es incorrecto después de la recepción de la señal, compruebe sus ajustes de código de ciudad actual, DST (hora de verano) y recepción automática.
- EL ajuste de la ciudad local vuelve al ajuste inicial predeterminado de T Y O (Tokio) cada vez que el nivel de carga de la pila desciende al nivel 5 o cuando se haya reemplazado la pila recargable. Si así sucede, cambie la ciudad local al ajuste que desea.

Transmisores

La señal de calibración de la hora recibida por este reloj depende del código de ciudad local seleccionado actualmente.

- Cuando se selecciona una zona horaria de EE.UU., el reloj recibe la señal de calibración de la hora transmitida desde Estados Unidos (Fort Collins).
- Cuando se selecciona una zona horaria de Japón, el reloj recibe la señal de calibración de la hora transmitida desde Japón (Fukushima y Fukuoka/Saga).
- Cuando se selecciona una zona horaria Europea, el reloj recibe las señales de calibración de la hora transmitidas desde Alemania (Mainflingen) e Inglaterra (Anthorn).
- Cuando se selecciona una zona horaria de China, el reloj recibe las señales de calibración de hora transmitidas desde China (ciudad de Shangqiu).
- Si su ciudad local es LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH o MOW (las cuales pueden recibir ambas señales, de Anthorn y Mainflingen), el reloj intentará capturar primero la última señal recibida con éxito. Si la recepción falla, se intentará recibir la otra señal. Para la primera recepción luego de seleccionar su ciudad local, el reloj intentará recibir primero la señal más próxima (Anthorn para LIS, LON, Mainflingen para MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH y MOW).

Funciones de retorno automático

- Si deja una pantalla con los dígitos parpadeando sobre la presentación por dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento

Los botones (B) y (D) se utilizan en los diversos modos y pantallas de ajuste para desplazar los datos sobre la presentación. Por lo general, los datos se desplazarán a alta velocidad al mantener presionado estos botones durante una operación de desplazamiento.

Pantallas iniciales

Cuando ingrese en modo Rally, modo de llamada de datos, modo de hora mundial o modo de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que estaba viendo la última vez que salió del modo.

Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en el rango de 30 a 59 ocasiona que los minutos sean aumentados en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- El año puede ajustarse en el rango de 2000 al 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj ajusta las diferentes duraciones de los meses, y de los años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, no será necesario cambiarla, a menos que haya reemplazado la pila del reloj.
- La hora actual para todas las ciudades en el modo de hora normal y modo de hora mundial, se calcula de acuerdo con el Tiempo Universal Coordinado (UTC) para cada ciudad, basado en el ajuste de hora de su ciudad local.

Hora mundial

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se encuentra sincronizada con la cuenta de los segundos del modo de hora normal.

Precauciones con la iluminación

- El panel electroluminiscente que proporciona la iluminación pierde su poder de iluminación luego de un largo tiempo de uso.
- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- El reloj puede emitir un sonido audible cada vez que se ilumina la presentación. Esto se debe a la vibración del panel EL usado para la iluminación, y no indica ninguna falla de funcionamiento.
- La iluminación se desactiva automáticamente cada vez que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación provocará la descarga de la pila.

Precauciones con el interruptor de luz automático

- No lleve el reloj puesto en la parte interior de su muñeca. Si lo hiciese, el interruptor de luz automática operará cuando no sea necesario, y se acortará la vida útil de la pila. Si desea llevar puesto el reloj en la parte interior de su muñeca, desactive el interruptor de luz automática.

Más de 15 grados demasiado alto



- La iluminación puede no activarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados encima o debajo del plano paralelo. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
- La iluminación se apaga después de un lapso de tiempo predeterminado (1,5 ó 3 segundos), aunque mantenga el reloj orientado hacia su cara.

- La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se activa, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralela al piso), y luego inclinarlo de nuevo hacia su posición. Si esto no tiene efecto, deje caer su brazo en toda su extensión hacia abajo de manera que quede colgando a su costado, y luego levántelo de nuevo.
- Bajo ciertas condiciones la iluminación puede no iluminarse hasta transcurrir alrededor de un segundo luego de dirigir la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento del interruptor de luz automático.
- Se puede notar un sonido metálico muy leve proveniente del reloj cuando es sacudido hacia atrás y adelante. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica un problema con el reloj.

UTC Differential/City Code List

City Code	City	UTC Differential
PPG	Pago Pago	-11.0
HNL	Honolulu	-10.0
ANC	Anchorage	-09.0
YVR	Vancouver	
LAX	Los Angeles	-08.0
YEA	Edmonton	
DEN	Denver	-07.0
MEX	Mexico City	
CHI	Chicago	-06.0
MIA	Miami	
YTO	Toronto	-05.0
NYC	New York	
SCL	Santiago	
YHZ	Halifax	-04.0
YYT	St. Johns	-03.5
RIO	Rio De Janeiro	-03.0
RAI	Praia	-01.0
UTC		
LIS	Lisbon	+00.0
LON	London	
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	+01.0
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	
CAI	Cairo	+02.0
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	+03.0
JED	Jeddah	
THR	Tehran	+03.5
DXB	Dubai	+04.0
KBL	Kabul	+04.5
KHI	Karachi	+05.0
DEL	Delhi	+05.5
DAC	Dhaka	+06.0
RGN	Yangon	+06.5
BKK	Bangkok	+07.0
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	+08.0
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	+09.0
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+09.5
GUM	Guam	+10.0
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11.0
WLG	Wellington	+12.0

- Based on data as of March 2008.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.